



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/47
4 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH and
FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцатая сессия, 24-27 июня 2003 года,
пункт 4.3.2 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ИСПРАВЛЕНИЮ 1 К ПРОЕКТУ ПРАВИЛ:

**ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО
УТВЕРЖДЕНИЯ ШИН В ОТНОШЕНИИ ШУМА, ПРОИЗВОДИМОГО
ИМИ ПРИ КАЧЕНИИ**

Передано секретариатом

Примечание: Приводимый ниже текст был принят WP.29 на его сто двадцать девятой сессии на основе предложения, представленного Европейской технической организацией по вопросам пневматических шин и ободьев колес, однако его было решено рассмотреть в качестве исправления лишь после того, как будет принят проект Правил (в настоящее время - документы TRANS/WP.29/2002/7/Rev.1 и TRANS/WP.29/2002/7/Rev.1/Corr.1) (TRANS/WP.29/909, пункт 89).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через Интернет:

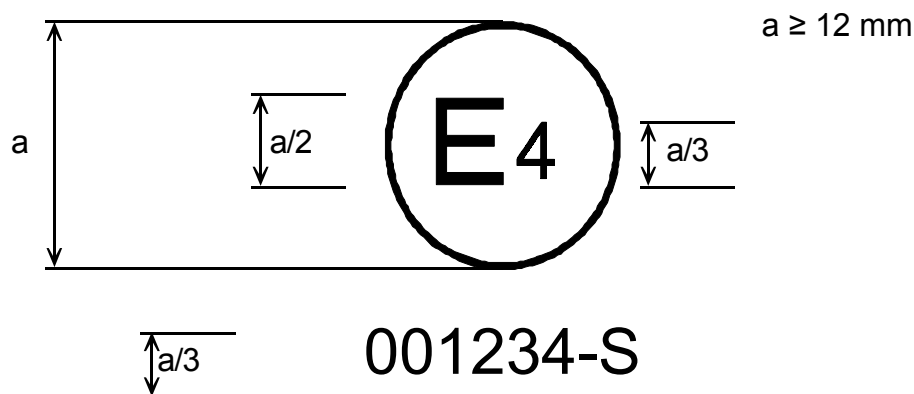
<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Приложение 2 изменить следующим образом:

"Приложение 2

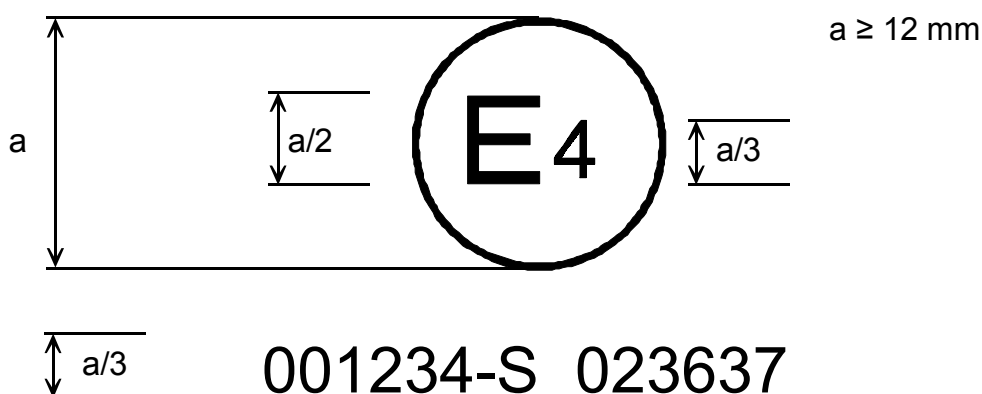
СХЕМЫ ЗНАКОВ ОФИЦИАЛЬНОГО УТВЕРЖДЕНИЯ

Пример 1



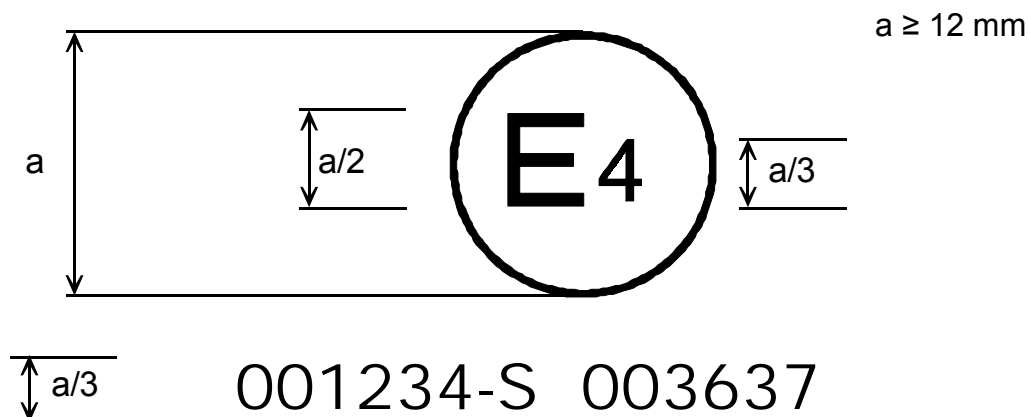
Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на пневматической шине, указывает, что данная шина официально утверждена в Нидерландах (E4) на основании Правил № XXX (обозначены лишь как "-S") под номером официального утверждения 001234. Первые две цифры номера официального утверждения (00) указывают на то, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с предписаниями настоящих Правил в их первоначальном варианте.

Пример 2



Приведенный выше знак официального утверждения показывает, что данная шина официально утверждена в Нидерландах (E4) на основании Правил № XXX (обозначены лишь как "-S") и 30. Первые две цифры номеров официального утверждения указывают на то, что на момент предоставления официальных утверждений Правила № XXX еще находились в их первоначальном варианте, а Правила № 30 включали поправки серии 02.

Пример 3



Приведенный выше знак официального утверждения показывает, что данная шина официально утверждена в Нидерландах (E4) на основании Правил № XXX (обозначены лишь как "-S") и 54. Первые две цифры номеров официального утверждения указывают на то, что на момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № XXX и 54 еще находились в их первоначальном варианте.

Примечание: Номер(а) официального утверждения должен(должны) проставляться рядом с кругом и либо над или под буквой "E", либо слева или справа от нее. Цифры номера официального утверждения должны располагаться с одной стороны по отношению к букве "E" и должны быть ориентированы в одном и том же направлении. Следует избегать использования римских цифр для номеров официального утверждения, с тем чтобы их нельзя было спутать с другими обозначениями.

—
"